

**Bestätigung**



Nr. P-8387/21

Handelsbezeichnung.....:	Mercedes-Benz Viano / Vito / V-Klasse / MP / MPA / MPH
Typ.....:	639/??
EG-Nr.....:	e9*70/156-x/x*0048, e9*2001/116-x/x*0048, e2*2007/46-x/x*0168, e2*2007/46-x/x*0169 e1*2007/46-x/x*0457, e1*2007/46-x/x*0458, e1*2007/46-x/x*0459, e1*2007/46-x/x*0621
TG-Nr. X.....:	<b>oder auch zulässig für Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbstimporte)</b>
Antriebsart.....:	Front-/Heck- und Allradantrieb
VIN-Code.....:	
Änderungsbezeichnung.....:	Erhöhung der Garantiemasse auf max. 3'500 kg
Änderungstyp.....:	Verwenden von nicht originalen Federelementen (A3a)

x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller.....: VB Airsuspension B.V., Veenendaal-Helland  
 Umbaufirma.....: Hess Automobile Alpnach AG, 6051 Alpnach Dorf, Schweiz  
 Umbau.....: Das angeführte Fahrzeug kann neu mit der Gesamtmasse bis max. 3'500 kg betrieben werden.

MUSTER HESS  
 EXAMPLE  
 DTC-GUTACHTEN

Bauteile	
Vorderachse	Hinterachse
	Variante I      Variante II
	
<p><b>Schraubenfeder:</b> Hess 911-F05 <b>oder</b> Original</p> <p><b>Dämpfer:</b> VB Airsuspension, Serie <b>oder</b> Zubehör</p>	<p><b>Schraubenfeder:</b> VB air suspension Nr. 170 2010 351 <b>oder</b> 170 2010 391A</p> <p><b>Dämpfer:</b> VB Airsuspension, Serie <b>oder</b> Zubehör</p>

Garantiemasse.....:	Achse 1	unverändert
	Achse 2	<b>max. 1'950 kg (neu)</b>
	Gesamtmasse	<b>max. 3'500 kg (neu)</b>
	restliche Genehmigungsdaten	unverändert

Notwendige Anpassungen ...: Die Tragfähigkeit der Felgen/Reifen muss für das Fahrzeug ausreichend sein.  
 Gegenstand.....: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilung, die im Rahmen des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-21-1178/2074 (A, B, C) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäss Art. 41 VTS eine Garantie übernehmen (siehe Fusszeile). Die Betriebs- und Feststellbremse des Fahrzeuges mit der neuen Garantiemasse erfüllte die gesetzlichen Vorschriften hinsichtlich der Wirkung (VTS Anhang 7).

- Bedingungen/Kontrollen.....:
- Die originale Herstellerplakette ist mit einer zusätzlichen Plakette Umbaufirma (Hess Automobile Alpnach AG), auf welcher die neuen Garantiemassen ersichtlich sind, zu ergänzen.
  - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.



- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzuständen				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	<del>X</del>	X	
A1c	Radsturz	X	X	-----
A2	Bremsanlage	X	X	-----
A3a	Federelemente	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A3b	Aufhängungsteile	X	X	-----
A3c	Zusätzliche Achsen	<del>X</del>	-----	-----
A3d	Garantiemasse	X	X	-----
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenkhilfe	X	X	-----
A5a	Motorleistung	X	X	2)
A5b	Abgas-/Geräuschleistungen	X	X	2)
A6	Leuchten/Struktur	X	X	-----
A7	Leichtmetalle	X	X	-----
A8	Aerodynamische Anbauteile	X	X	2)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	2)
A10	Passive Sicherheit	X	X	2)
A11	Leuchteinstellung	X	X	2)

X in der Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen  
 Umrüstung mit allen geprüften Umrüstungen bis 1% pro Rad-Seite zulässig.  
 2) Zulassung mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.  
 we... am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen... der zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderung... ist dies... der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.



MUSTER HESS  
 AUTOMOBILE  
 EXAMPLE  
 DTC-GUTACHTEN

Der Geschäftsführer  
  
 Marcel Strub

Der Sachbearbeiter  
  
 Tristano Gallace

Nr. 90 /C

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschrift (Zeichnungsberechtigter) der Umbaufirma gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbaufirma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma:

Der Zeichnungsberechtigte der Umbaufirma erklärt mit seiner Unterschrift, dass das umseitig aufgeführte Fahrzeug mit den neuen Massen gemäss Art. 41 und 42 VTS betrieben werden kann.  
 Dieses Dokument gilt somit gleichzeitig als Garantieerklärung gemäss Art. 41 Abs. 2 VTS.